

Ράσιγος, Cod. Taubert, I, σελ. 386-387.

Σεβήρος
Γαβριήλ

Ἀπὸ Ράσιγος περιγράφοντος τὸν ὡς ἄρ. CCXCI. c. I. 46 κώδ. γίνεσθαι:

Est primo loco Λαυρεντίου τοῦ ἀπὸ τῆς τάξεως τῶν ἀδελφῶν Καρμενίων περὶ τῶν παρὰ τῇ θείᾳ γραφῇ
ἱερολογουμένων ἀγαπητινῶν ἀδελφῶν θεωρίᾳ. Hanc ex latina in Graecam linguam transtulit Maximus
Malgounis, hoc est Gabrielis Severi, ut patet ex praemissa Maximi ad eundem Epistola, quae
Venetiis anno 1580, quam hic exscribimus.

Τῷ πανιερώτατῳ ἀρχιεπισκόπῳ φιλαδελφίᾳς ὁ ἱερὸς Χριστὸς παναδελφιστάτῳ πατρὶ κυρίῳ Γαβριήλῳ
τῷ Σεβήρῳ, Μέξιμος ταπεινὸς ἐπίσκοπος Κυθέρων ὡς πράττειν.

Τὸ διακεῖν τοῦ πρὸς σε πολλῶν ἔνεκεν ὁφειλομένου μοι φίλτρῳ οὐχ ἔχων ὅπως ἐν ἀνακαλιώσεσιν
τε μέϊζον καὶ ἐπανέψαιμι, πανερῶτατε δέεσσι, ὥσπερ ἀμύδρον τι ὀρέυκμα πρὸς τὴν τούτῳ ὁποῖαν ἐν
παρασκευῇ ἐν τῶν ἐνόντων τὴν περὶ τῶν ἀγαπητινῶν ἀδελφῶν θεωρίαν ἐπινύνησα, ἥ πρὸ μικροῦ ἐν ταῖς
λατινιστὶ συγγραμμαῖς, πρὸς τὴν ὑπερέαν τῶν δυνόντων ἐν καὶ μενοχέτωδε διέχουσα, τοῦ τε ὑψυχῶ
τῶν περὶ τοῦ θένος ὀνόματος ἐχρημένων θεωρημάτων, καὶ τοῦ τῇ εἰς πανιρότιτι χφίοντί ἐκ-
τελέσαι καὶ μάλιστα οἶδα τῇ σε πρὸς τοῖς ἄλλοις τῶν ἐπιδασκάλων, καὶ τούτῳ ὡς ταυριβέ
ἐπιβάλλοντα, ἢ ἄλλως τε καὶ ἡδὴ ταῦτα κατ' ἐπιστήμην τύχη ἐκκείμενα. ὡς πάντως οὐκ οὐ
ἐν λόγον παρ' ἡμῶν τούτο προσφανεῖσθαι τε καὶ καθιερωθῆναι σοι καὶ μικροῦ ἀπὸ τῆς εἰς
ἀξίας τὸ ἐχολώρημα, πλὴν ἄλλ' ἡμεῖς τὸ τῆς εἰς ἐχολογίας ὅπως καὶ ἀνακαλῶμεν καὶ
#

παλαι μεμαθηκότες, καὶ νῦν οὐδὲν ἔττον ἐπιστάμενοι, ὅτι καὶ τοῖς μικροῖς ἐμὴν
 ὁμώμενος, μέγας ἐπιθήσεται, καὶ μάλιστα πεισμέδων, ἔρπον σὺν ἀγνῇ θυγῆτι ἀπ'
 ἑρπον' ἐπιδείξωσι καὶ ἀπαρῶν ἀποδείξασθαι. καὶ ταῦτα τῇ τε βαρύνει θεοσοφωτάτῃ καὶ
 ἐκδοτῇ ψυχῇ οὐδὲν ἀνέδοντα, καὶ ἡμῶν αὐτοῖς καὶ τῶν ἐμῶν χρηστότατα ἡρω-
 μήσαν διαφυλάττοι ὁ κύριος τὴν εἰς πανιρότητα ψυχῇ καὶ εἰρήνῃ. Ἐντείνειν ἡγε-
 βολῶνος, ἔμπερ ἐπὶ δέξῃ, κατὰ τὸ πρῶτον ὅπως τῆς εὐφροσύνης ἀπολαύσῃς.

[ἔπεται λατινικὴ μετάφρασις τῆς ἐπιστολῆς].